

Le dire
& l'écrire
Livre d'expression populaire

Le dire et l'écrire

Livre d'expression populaire

Deuxième édition 2016 - 2017

« Comme tous les livres, *Le dire et l'écrire* est d'abord une idée. Une idée en forme de rêve : ouvrir un espace d'expression pour des centaines de personnes, peut-être des milliers, et faire de leurs écrits un livre. »

Sylvie Couraud, initiatrice de la première édition du projet en 2005



Ce carnet est le tien, le vôtre.

C'est un espace d'expression ouvert à tous.

Vous êtes libre d'y écrire comme vous le voulez, quelques mots, quelques phrases, ou beaucoup plus, en français ou en reo mā'ohi. Vous pouvez écrire sur toutes les pages, ou choisir celle que vous préférez.

Un réservoir de mots vous attend à la première et à la dernière page. Vous y trouverez des mots qui peut-être vous inspirent et vous aident.

Vous pouvez aussi **dessiner et peindre** sur le carnet.

Quand vous aurez terminé, **n'oubliez pas de le remettre** au stand «Carnet d'écriture» durant le salon du Livre «Lire en Polynésie», les 14-15-16 avril 2005, place To'a Ta.

Jusqu'au 16 mai, Te Fare Tauhiti Nui - Maison de la Culture continuera à réceptionner les carnets que vous pouvez déposer sur place ou envoyer BP 1709 - 98 713 Papeete.

Dix mille carnets circulent en Polynésie.

Vos écrits seront rassemblés. Les textes sélectionnés permettront de faire **un livre qui sera votre livre**, qui fera entendre **votre voix**.

phere, magali, josué, manahune, corentin, corinne, poehere, teo, manu, blandine, aurélie, tapupui
ahe, grâce, laurette, micky, raina, vaiau, reynald, ranitea, terai, lahaina, lola, alexandrine, ferdinand
nureva, cynthia, tiare apetahi, mahea, taraima, rahihi, sophie, ra'iarii, heipuarii, faara, heihinano
ria isabelle, mauino, patricia, marita, henri, flore, pascaline, danielle, christophe, lucas, dhina, heitini
rava, tauatea, vaimata, hinarii, océane, haamootua, maimiti, romane, vahirani, maeva, tuihiva, raitevi

Présentation du projet - 2ème édition 2016 / 2017

Plus de dix ans après la première édition du livre d'expression populaire *Le dire et l'écrire* en 2005/2006, et fort du succès qu'avait rencontré cette initiative d'écriture adressée à toutes et tous, petits et grands, lors de sa première édition, il nous semble intéressant de reconduire ce projet à l'occasion du prochain salon du livre « Lire en Polynésie ».

Bilan de la première édition

- Avril 2005 : distribution de **10 000 carnets d'écriture** à l'occasion du salon du livre « Lire en Polynésie »
- Juin 2005 : retour de **500 carnets complétés** (soit 5% de retours)
- Mars 2006 : parution du livre finalisé, *Le dire et l'écrire*, distribué gratuitement lors du salon du livre « Lire en Polynésie » (imprimé en **5 000 exemplaires** sur papier recyclé, 176 pages)
- Public concerné : entre 3 et 80 ans, hommes et femmes, aux plumes très différentes, allant d'une écriture spontanée à une écriture d'écrivain, du croquis aux dessins les plus subtils, en passant par la prose, le pamphlet ou encore la poésie lyrique.

Les objectifs

Permettre à chacun de pouvoir s'exprimer librement sur des thématiques d'actualités, culturelles, sociétales et personnelles. Mais aussi, donner envie d'écrire à un public le plus large possible, en offrant un support agréable à manipuler et personnalisé, donc facilement assimilable par tous. Un moyen ludique d'inviter petits et grands à créer, à inventer, à partager, à relater... leur quotidien, leurs espoirs, leurs envies, leurs regrets, leurs joies !

Il s'agit également de croiser la multiplicité des écritures singulières qui forment une richesse littéraire, en plaçant les textes en résonance les uns par rapport aux autres, tout en conservant les tons propres aux auteurs (humour, révolte, nostalgie...). Car cet ouvrage, une fois finalisé, est « *un livre qui parle de nous tous et qui nous parle à tous...* »

« Le dire et l'écrire est émaillé de ces pointes de nostalgie. Une nostalgie qui a traversé les générations et pourrait influencer les choix de développement futur. Au fil des pages ce petit livre contient d'ailleurs un catalogue informel de mesures intelligentes et sensées, nées de la réflexion de ces futurs électeurs », écrivait Sylvie Couraud dans les colonnes du Dixit 2005/2006.

Les thèmes

Les thèmes (ou *entrées*) proposés seront majoritairement maintenus tels quels, sauf une à deux entrées qui pourront évoluer. En effet, l'entrée « Je cherche des mots dans un mot » sera remplacée par une invitation à l'écriture d'un poème, sans contrainte, libre de style, de ton et de longueur.

Mise en place du projet

Afin d'impliquer le plus grand nombre et de toucher un public polynésien au-delà de Tahiti, il nous semble important de prévoir une période large quant à la diffusion du carnet d'expression et la finalisation du livre final. C'est pourquoi le projet se met en place en deux temps, sur deux années consécutives et s'articule autour du Salon du livre « Lire en Polynésie », qui est l'occasion de diffuser les carnets puis les livres finalisés, d'une année à l'autre.

- Du 9 au 13 novembre 2016 : 16ème Salon « Lire en Polynésie » à la Maison de la Culture / Te Fare Tauhiti Nui, lancement de la diffusion des carnets d'écriture auprès du public et relai de l'opération auprès des établissements scolaires
- Fin février 2017 : date limite de retour des carnets d'expression populaire
- Mars à août 2017 : lecture et sélection des contenus par Sylvie Couraud
- Septembre 2017 : mise en page des contenus retenus et impression des ouvrages, en partenariat avec STP Multipress / Fast Print
- 17ème Salon « Lire en Polynésie » - Novembre 2017 : diffusion gratuite des ouvrages finalisés en 5 000 exemplaires, qui paraîtront à l'occasion du salon du livre

Les supports

❖ Le carnet d'expression populaire (voir Annexes)

Véritable trame et fil rouge du projet, le carnet d'expression est un petit livret d'une quinzaine de pages qui guide chaque participant dans son processus d'écriture et de création.

abandon, abuser, accueil, adoption, adulte, agir, aide, ailleurs, alcool, ambiance, amitié, amour, ancêtre, apprendre, arbre, archipel, argent, arme, artisan, artiste, assisté, association, atoll, avenir, avion, ballon, banque, baptême, barrage, bateau, béton, bienvenue, boire, bombe, bonheur, bouger, brousse, bruit, cadeau, calme, cantine, chagrin, chance, changement, chant, chemin, cheveux, choisir, chômage, cinéma, classe, climat, cocotier, collège, communauté, confiance, confort, consommation, construire, coup, courage, couronne, course, corriger, corail, création, crime, croire, cuisine, culture, cyclone, danser, déménager, désespoir, désir, désobéir, dessiner, dette, devoirs, différence, difficulté, dignité, dire, divorce, donner, douceur, douleur, doute, dormir, dossier, drogue, droits, eau, échange, échec, école, écologie, environnement, écouter, écrire, éducation, égalité, église, égoïsme, énergie, énervé, enfance, enfant, ennui, entraide, ensemble, envie, épanouissement, épreuve, épuisement, erreur, esclavage, espoir, expérience, essayer, étouffer, études, examen, exclu, exil, exploitation, exprimer, faible, faim, famille, fatigué, faute, femme, fête, fleur, folie, forêt, formation, fort, fraternité, fric, frontières, fruit, fusil, gagner, galère, généalogie, guerre, goélette, goût, grandir, guerre, habitant, habitude, handicap, hier, histoire, homme, honte, hôpital, houle, humiliation, ignorance, île, image, imagination, immobile, indépendance, indifférence, influence, initiative, injustice, instituteur, insulaire, intégration, interdit, isolé, ivresse, jalousie, jardin, jeter, jeu, jeunesse, joie, joli, jouer, juge, justice, lagon, laideur, langue, larme, libération, liberté, livre, logement, loi, loin,

• Le réservoir de mots

Au début et à la fin du carnet d'écriture sont proposées deux pages de « réservoir de mots » qui visent à inspirer et aider les participants à travers une base de mots (adjectifs, verbes, noms..) en rapport avec les entrées des thématiques proposées.

• Les entrées par page

Afin d'orienter le contenu autour d'une thématique globale, chaque page propose un thème d'entrée en rapport avec la thématique générale.

Quelques exemples de la première édition :

Si maintenant je suis «**fiu**»
d'écrire, j'explique
à un étranger ce que veut
dire pour moi le mot «**fiu**»...

Je cherche des mots dans un mot...

Dans le mot «**soleil**» : je trouve : sceau, seau, saut, sot, eau, haut, ô, cil, sil, lé, les, laid, sol, sole, hall, lot, élie, ciel, lie, lié, lit, lis, li, lisse, lys, laie, lai, laisse, œil, ose, osier, loi, oie, soie, sel, silo, os, hausse, es, cille, hélice, oscille, selle, Éole. Je prends quelques-uns de ces mots pour écrire un poème au soleil.

C'est ma vie...

travail études
amis
quotidien amour

J'ai un rêve pour mon île...

Le contenu est totalement libre et ouvert à toute forme d'expression : écrit ou parlé, des mots ou des phrases en français ou en reo mao'hi, selon l'inspiration. Des croquis, dessins, collages ou autres sont bienvenus pour agrémenter les écrits. Libre à chacun de choisir d'écrire sur toute les pages ou non.

À retourner une fois complété (totalement ou partiellement), les différents contenus par entrée sont ensuite sélectionnés puis édités dans le *Livre d'expression populaire*, distribué gratuitement en 5 000 exemplaires.



❖ **Le livre d'expression populaire (voir Annexes)**

Une fois les carnets d'expression remplis (partiellement ou totalement) puis retournés à la Maison de la Culture, le comité de lecture sélectionne des contenus éclectiques, variés et représentatifs de la majorité des idées et sujets abordés par les participants. La compilation de l'ensemble de ces productions, en fonction des entrées par thèmes, permet ensuite l'élaboration d'un recueil des textes, dessins et croquis, ensuite édités en 1 000 exemplaires distribués gratuitement.

Les acteurs du projet

Sylvie Couraud, initiatrice du projet

Psychologue de métier, Sylvie Couraud est également auteur de *Dans l'ombre du jour* (Éditions Au vent des îles, 2005), *Par la porte de l'atelier* (Éditions Le Motu) et anime des ateliers d'écriture. Porteuse de l'initiative du carnet d'expression populaire *Le dire et l'écrire* en 2005-2006, son implication et son soutien sont indispensables à la réédition du projet cette année et l'année suivante.

Christian Robert, président de l'Association des éditeurs de Tahiti et des îles

Fondateur de la maison d'édition Au vent des îles en Polynésie française, il préside l'Association des éditeurs de Tahiti et des îles (AETI) depuis la création de l'association en 2001 et oeuvre dans la promotion de l'écriture, de la lecture publique et des auteurs polynésiens.

Les partenaires

- **Centre de Lecture**

Acteur et partenaire phare dans la promotion de cette initiative, le Centre de Lecture (antenne de la DGEE) intervient aussi bien dans la sensibilisation des enseignants envers le projet d'expression littéraire que dans la diffusion des carnets d'écriture auprès des établissements scolaires.



- **Maison de la Culture de Papeete - Te Fare Tauhiti Nui**

Co-organisateur historique du salon du livre « Lire en Polynésie », la Maison de la Culture joue un rôle primordial dans la promotion du projet : non seulement à travers la mise à disposition des carnets d'expression envers le public, c'est aussi le lieu de collecte des carnets une fois remplis. Également, le comité de lecture peut s'y retrouver lors de réunions de concertation. Enfin, lors des deux éditions du salon du livre concernées par la diffusion des carnets d'expression (novembre 2016) puis la distribution des ouvrages finalisés (novembre 2017), un stand est dédié à la promotion du projet et à la diffusion de ses supports, voire des ateliers d'écriture ayant pour objectif d'accompagner le public désireux de s'exprimer.



- **Office des Postes et Télécommunications (OPT)**

Déjà partenaire lors de la première édition, l'OPT est un acteur clé dans la réussite de ce projet. En effet, le réseau d'agences OPT s'étend à la majorité des archipels et îles polynésiennes, dans lesquelles seront ainsi diffusés les carnets d'expression populaire. Grâce à l'implication de l'OPT, non seulement le projet prend une ampleur considérable du fait de son relai dans les îles autres que Tahiti, mais permet également de toucher un public différent, peu habitué à ce type d'initiative.



C'est ainsi que lors de la première édition, des textes et dessins en provenance de Moorea, Bora Bora, Raiatea, Huahine, Nuku Hiva, Tikehau, Tubuai, Anaa, Tahaa, Hao, Ua Pou, Nukutavake, Kaukura... et bien d'autres encore, jusqu'au motu Topitere !

- **STP Multipress / Fast Print**

Engagé auprès de l'AETI depuis de nombreuses années, en particulier à l'occasion du salon « Lire en Polynésie », STP Multipress / Fast Print imprime aussi bien les carnets d'expression que le livre final.



- **Polynésie 1ère - TV et radio**

Partenaire du salon de longue date, Polynésie 1ère nous accompagne dans la promotion du projet, notamment grâce à la réalisation de reportages TV et radio et la mise à disposition des archives récupérées suite à la première édition. Les contenus compilés dans l'ouvrage final pourront également servir d'apports en matière pour l'ensemble des supports de Polynésie 1ère.



• Tahiti Infos

Nouveau partenaire presse du salon « Lire en Polynésie », la ligne éditoriale de Tahiti Infos se retrouve dans le projet *Le dire et l'écrire*, à travers la médiatisation de l'initiative tout comme dans la diffusion ultérieure des contenus sélectionnés.

En effet, il s'agit de laisser la parole à population locale et leur offrant un support d'expression au contenu libre et diffusé gratuitement auprès du plus grand nombre. Il s'agit donc de publier sur une période longue divers contenus compilés dans le livre final, à une fréquence régulière (hebdomadaire).

La promotion de l'initiative - Plan médias 360°

Supports numériques

Promotion du projet à travers notre site internet et notre page Facebook : création d'un évènement propre avec vocation de créer une communauté impliquée autour du projet, si possible de retrouver des écrivains lors de la première édition et partager autour de ces expériences.

- Site internet : www.lireenpolynesie.pf
- Page Facebook : Lire en Polynésie

Supports print

Le logo du projet apparaîtra sur l'ensemble de nos supports physiques de communication :

- 3 banderoles 1m x 3m
- 350 Affiches
- 50 affiches polypro 90cm x 1m
- 3000 exemplaires du Journal du Salon, distribué gratuitement quinze jours en amont du salon

Avec une présentation détaillée du concept dans le Journal du salon, destinées à présenter le stand *Le dire et l'écrire* et les animations d'écriture proposées pendant le salon du livre « Lire en Polynésie ».

Radio et TV - Polynésie 1ère

À partir des archives sonores et vidéos de Polynésie 1ère, qui avait couvert la promotion du premier carnet d'écriture *Le dire et l'écrire*, divers spots publicitaires à la TV et radio sont prévus afin de sensibiliser le grand public à cette initiative.

- À l'occasion du salon « Lire en Polynésie » 2016 afin de diffuser les carnets d'écriture
- À partir de mi-janvier 2017 afin de renforcer la diffusion des carnets et de faciliter les retours, dont l'échéance est prévue fin février 2017
- À l'occasion du salon « Lire en Polynésie » 2017 afin d'annoncer l'édition du livre finalisé et sa distribution gratuite pendant le salon

De plus, des inserts au JT et des mini-reportages seront réalisés pendant les salons 2016 et 2017 afin de suivre l'évolution du projet.

Presse - Tahiti Infos

Partenariat rédaction fort afin de mettre en avant l'initiative et relayer toutes les informations nécessaires durant la durée de l'opération. Un bandeau publicitaire présentant le projet pourra être inséré dans le journal gratuit quelques semaines avant le lancement du projet et durant sa période de réalisation. Enfin, des extraits de l'ouvrage finalisé pourront être publiés dans les colonnes de Tahiti Infos.

ANNEXES

❖ Le carnet d'expression populaire



abandon, abuser, accueil, adoption, adulte, agir, aide, ailleurs, alcool, ambiance, amitié, amour, ancêtre, apprendre, arbre, archipel, argent, armé, artisan, artiste, assisté, association, atoll, avenir, avion, ballon, banque, baptême, barrage, bateau, béton, bienvenue, boire, bombe, bonheur, bouger, brousse, bruit, cadeau, calme, cantine, chagrin, chance, changement, chant, chemin, cheveux, choisir, chômage, cinéma, classe, climat, cocotier, collège, communauté, confiance, confort, consommation, construire, coup, courage, couronne, course, corriger, corail, création, crime, croire, cuisine, culture, cyclone, danser, déménager, désespoir, désir, désobéir, dessiner, dette, devoirs, différence, difficulté, dignité, dire, divorce, donner, douceur, douleur, doute, dormir, dossier, drogue, droits, eau, échange, échec, école, écologie, environnement, écouter, écrire, éducation, égalité, église, égoïsme, énergie, énervé, enfance, enfant, ennui, entraide, ensemble, envie, épanouissement, épreuve, épuisement, erreur, esclavage, espoir, expérience, essayer, étouffer, études, examen, exclu, exil, exploitation, exprimer, faible, faim, famille, fatigué, faute, femme, fête, fleur, folie, forêt, formation, fort, fraternité, fric, frontières, fruit, fusil, gagner, galère, généalogie, guerre, goélette, goût, grandir, guerre, habitant, habitude, handicap, hier, histoire, homme, honte, hôpital, houle, humiliation, ignorance, île, image, imagination, immobile, indépendance, indifférence, influence, initiative, injustice, instituteur, insulaire, intégration, interdit, isolé, ivresse, jalousie, jardin, jeter, jeu, jeunesse, joie, joli, jouer, juge, justice, lagon, laideur, langue, larme, libération, liberté, livre, logement, loi, loin,

J'ai un rêve pour
mon île...

Je raconte l'histoire
de ma famille...

Je présente
mon île...

Ce qui me met
en colère...

Ce qui me rend
heureux...

Si maintenant je suis «**fiu**»
d'écrire, j'explique
à un étranger ce que veut
dire pour moi le mot «**fiu**»...

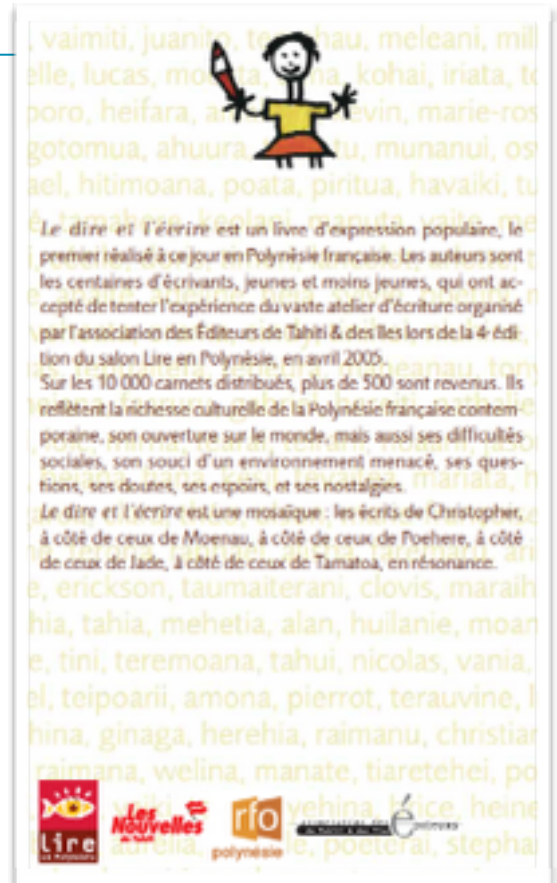
Je cherche des mots
dans un mot...

Dans le mot «**soleil**» : je trouve : sceau, seau, saut, sot, eau, haut, ô, cil, sil, lé, les, laid, sol, sole, hall, lot, élie, ciel, lie, lié, lit, lis, li, lisse, lys, laie, lai, laisse, oeil, ose, osier, loi, oie, soie, sel, silo, os, hausse, es, cille, hélice, oseille, selle, Éole. Je prends quelques-uns de ces mots pour écrire un poème au soleil.

C'est ma vie...

quotidien
amis
études
amour

❖ Le livre d'expression populaire



Comme tous les livres, *Le dire et l'écrire* est d'abord une idée. Une idée en forme de rêve : ouvrir un espace d'expression pour des centaines de personnes, peut-être des milliers, et faire de leurs écrits un livre. J'ai partagé ce rêve avec l'association des Éditeurs de Tahiti et des Îles. Nous sommes devenus partenaires, motivés, bien déterminés à réaliser ensemble un grand atelier d'écriture populaire. Il devait s'adresser à tous, pas seulement à ceux qui écrivent et se sentent capables, mais aussi à ceux qui croient ne pas pouvoir, ne pas savoir, ne pas y prendre plaisir.

Il fallait donner envie d'écrire, sur un joli support, personnalisé, agréable à feuilleter : un carnet, contenant un réservoir de mots et huit propositions destinées à des écrivains de tous âges. Dix mille carnets d'écriture furent distribués au plus large public, pendant le salon Lire en Polynésie, les 15, 16, 17 avril 2005.

Carnet d'écriture

Puis les carnets commencèrent à revenir, régulièrement, plusieurs chaque jour, au Fare Tauhiti Nui, pendant près de deux mois. Un comité de lecture se répartit les cinq cents carnets de retour. Les écrivains, âgés de trois à quatre-vingts ans, avaient opté à leur guise pour une écriture spontanée ou travaillée, une phrase jetée sur le papier ou un texte, un pamphlet ou un poème, un récit ou une pensée... et des dessins, beaucoup de dessins.



Le dire & l'écrire

À la droite de Christian Robert, président de l'AEFL, Sylvie Couraud, instigatrice du projet, présente le carnet d'écriture. De gauche à droite, William Vanizette, chef du service du Commerce extérieur, Xavier Barrois, administrateur des Îles du Vent, représentant le haut-commissaire, Roland Sam, représentant le ministre de la Culture, Gilda Timoniera, conseillère pédagogique au CRDP, et Mylène Ravennin, responsable des activités permanentes à la Fare Tauhiti Nui.

Tout ne pouvait figurer dans un livre. Cette multiplicité d'écritures singulières était en soi une richesse, mais il fallait pourtant faire un choix, composer une florilège, plazer les textes en résonance. Je partageais avec Anne-Sophie Le Bouc'h la tâche passionnante et parfois difficile de réunir textes et dessins, et le plaisir de lire, relire encore et encore ces carnets pleins d'humour, d'espoir, de révolte, de nostalgie, de poésie... pleins de vie ! Petit à petit, *Le dire et l'écrire* prenait forme.

Il paraît à l'occasion du salon Lire en Polynésie, les 18, 19, 20, 21 mai 2006. *Le dire et l'écrire* est un livre qui parle de nous tous et qui nous parle, un livre dans lequel nous nous reconnaissons, dans lequel les jeunes se sont particulièrement investis. C'est une grande satisfaction de constater cet engagement de la jeunesse. C'est un plaisir de faire circuler ce livre de lecteur en lecteur, dans les îles polynésiennes et au-delà, et de stimuler peut-être ainsi d'autres projets d'écriture dans le futur...

Je n'achèverai pas cette présentation sans adresser mes remerciements les plus chaleureux à Christian Robert, président de l'AEFL.

Sylvie Couraud

Ce qui me met en colère

Maëlle, 18 ans

Ce qui me met en colère c'est de voir les hommes battre leur femme et la maltraitance de l'enfance.

Mayss, 64 ans

Quand un être humain est bafoué, ou se dégrade, risée des autres, ou quand un enfant est maltraité.

Ilopoani, 14 ans

Ce qui me met en colère c'est quand on m'enmerde tout le temps.

Mhèreviva, 22 ans

L'incompétence des personnes placées à des postes importants.
L'innocence des gens (ex : marcher sur la R000)
Le manque de respect des règles : du code de la route ; de la protection de l'environnement.

Anonyme

Ce qui me met en colère c'est de penser à ces pauvres enfants en Afrique qui ne mangent rien, qui meurent de faim, et que moi je suis là en train de manger autant que je le veux. Il faudrait faire quelque chose pour ces enfants démunis.

Tahiva, 17 ans

C'est de voir le monde souffrir et les pauvres sans foyer. J'ai envie que le monde soit et soit heureux pour moi, car le monde est mon ami et les pauvres aussi. Pour moi le monde c'est ma famille.

Ichinari, 11 ans

Quand on m'embête quand je travaille, quand on touche à mes affaires sans mon autorisation, quand on me traite de tous les noms d'oiseaux.

Ce qui me met en colère



Mesutina, 11 ans

Ce qui me met en colère, c'est lorsque quelqu'un me tape, ou me dit des mots de méchanceté, ou lorsque qu'on tape un membre de ma famille.

Noël, 14 ans

C'est quand on me donne des ordres alors que je suis fatigué.

Ce qui me rend heureux

Plonger mes yeux dans ceux de celui que j'aime et d'avoir pu y lire un peu de choses pour l'autre.

Sonia, 14 ans



Christophe, 13 ans

Ce qui me rend heureux, c'est quand je joue du ukulélé. Quand je joue du ukulélé je me sens heureux, j'adore la musique tahitienne. Mon meilleur chanteur est Bob Marley. Ne vous inquiéter pas je ne fume pas comme lui, c'est juste sa musique que j'aime, la façon dont il chante [...].

Hinotea, 12 ans

Ce qui me rend heureuse durant ces jours-ci, c'est de passer du temps avec mes amies et ceux que j'aime, c'est le fait de pouvoir entendre la voix des personnes qui me manquent, de passer surtout beaucoup de temps avec ma famille et avec moi-même. Ça c'est génial de passer du temps avec soi-même, c'est COOL car tu te rends compte de la chance que tu as.

Lourenz, 11 ans

Ce qui me rend heureux c'est de partir en bateau avec mon Papa et ma Maman à Runu pour voyager un peu partout.

Keahi, 13 ans

C'est quand j'ai des très bien.

ce qui me rend heureux

Ce qui me rend heureux, c'est quand je reçois plein d'amour pour mes amitiés, ou quand on me fait un voyage, quand je suis la première de la classe ou quand je m'invite à Noël.

Alix, 10 ans et demi



Térese, 10 ans

Ce qui me rend heureux est quand toute ma famille et mes amis sont là de bonne nuit quand je fais un travail bien. Quand j'ai des très bien et quand il fait très très bien.



Valère, 13 ans



... que veut dire pour moi le mot **fiu**

Michel, 40 ans

Sylogisme du Fiu

Mourir d'amour, mourir de jalousie, c'est fiu

Mourir de fatigue, mourir à la tâche, c'est fiu

Mourir de rire, mourir de chagrin, c'est fiu

Mourir de faim, mourir d'envie, c'est fiu

Mourir dans la misère ou de sa belle mort, c'est fiu

Mourir de vieillesse ou bien mourir, c'est fiu

Mourir de froid, à petit feu, c'est fiu

Mourir de honte, ça fait honte, c'est fiu

Et être bête à mourir, c'est fiu, encore...

donc fiu c'est mourir,

mais ne dit-on pas "parler, c'est mourir un peu" ?

Alors fiu : "c'est parler un peu !"

PS : Pour en finir définitivement avec fiu pourquoi ne pas le malaxer, le triturer ou le piler selon les pointillés ; pourquoi ne pas l'envoyer dans un autre monde en lui faisant, tel une Alice, traverser le miroir posé sur la ligne ?

*fiu...
mais pas d'écrire...*

Adèle, 12 ans et demi

... que veut dire pour moi le mot **fiu**

*C'est "fiu" de devoir toujours être
soigné par des étrangers, non ?
Bon, sech être "fiu", c'est ça*

Bruno, 39 ans

Romaine, 11 ans

Pour moi le mot «fiu» veut dire c'est fatigant, c'est «chiant» (excuser moi pour l'argot), par exemple : «Viens on va voir le filles là bas ! Non c'est fiu !»

Mœvia, 28 ans

Le mot fiu est super, on peut l'utiliser à toutes les sauces.

Fiu c'est plus fort que la fatigue, que la lassitude... C'est local «pai» !

Vahirani, 12 ans

Ce mot je l'utilise parfois, ça veut dire s'ennuyer, ne pas savoir quoi faire, s'emmerder, des mots dans ce genre.

Nigger, 36 ans

C'est quel temps ?

C'est quelle heure ?

Dehors c'est quel temps ?

Océane, 11 ans

«Fiu» ça veut dire être fatigué, tu ne veux plus jouer, écrire, parler et réfléchir. Ou sinon fatigué qu'on t'embête, tu veux le taper [...]

Henri, 21 ans



Cathy, 55 ans

**Si maintenant je suis «fiu»
d'écrire, j'explique
à un étranger ce que veut
dire pour moi le mot «fiu»...**



Une île entre le ciel et l'eau

Je présente mon île...

Olivia, 10 ans



Huahine

Anouk, 12 ans



Rike, 12 ans

Idwin, 17 ans



Inde, 8 ans



Je présente mon île

HUAHINE

Voilà mon île HUAHINE où j'ai passé ma vie avec toute ma famille, mes amis de mon quartier et de l'école. Ma vie sur HUAHINE est très pauvre mais très belle en nature et avec cette île on peut profiter tout faire, on peut faire du jeu sportif, du vélo et du tennis. Il y a aussi du monde et sur ces terres il y a des gens simples qu'il ne faut pas oublier car il paraît qu'il y a des esprits qui habitent. Mais à part ça j'aime cette île car elle me rappelle beaucoup de souvenirs.



Isara, 14 ans

Romina, 13 ans

J'ai vécu dans mon île Ua Pou, et j'habitais dans la vallée principale nommée Hakaïau. Cette île est magnifique, car il y a beaucoup d'animaux sauvages, et les lagons sont beaux parce que l'eau est bien claire.

Ahuara, 18 ans

Moi, Ahuara, je suis née sur l'île de Tahiti, mais c'est à Huahine que je passais toutes mes vacances. C'est elle que je considère comme mon île. Elle est pour moi la plus belle des îles. Huahine a su rester simple et sauvage, c'est tout ce qui fait son charme et sa beauté. J'y ai grandi et j'ai donc hérité de la mentalité qui y règne. Les habitants sont restés des gens simples, discrets, et très attachés à leur culture... Mon île me manque, et cela me rend triste et mélancolique. Mais j'espère pouvoir y retourner bientôt afin de me ressourcer et repartir du bon pied. J'ai besoin de son énergie, et j'en ai cherché des que possible.

Je cherche des mots...



Rosita, 14 ans



Joan, 14 ans

150

Si c'est un saut pour finir au ciel
Je préférerais encore rester lié aux miens.
Sans le sol pour devoir mes frères os
Je risque fort de trouver une porte sous terre.



Hervé, 21 ans

Jean Baptiste, 16 ans et demi

Soleil
Toi qui brilles
montre les belles filles
qui sentent la vanille.

Soria, 14 ans

Le soleil
C'est l'œil qui éclaire les abeilles,
Le soleil,
C'est la veilleuse du ciel,
Le soleil, c'est lui qui me réveille,
Mais c'est lui qui me fait dormir sur mes deux oreilles.



Président

Christian Robert
87 77 01 00

Contact organisation

Lucile Bambridge
40 50 95 93
89 40 77 73

www.lireenpolynesie.com

www.facebook.com/lireenpolynesie